PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

**QUYEÅN 8**

**Phaåm 4: NHÖ LAI CHAÚNG THEÅ NGHÓ BAØN (Phaàn 2)**

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Sao goïi laø Boà-taùt truï tín ñoái vôùi ñaïi trí toái thöôïng chaúng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai, tin hieåu thanh tònh vöôït leân treân moïi phaân bieät, lìa moïi nghi hoái, sau laïi bieåu hieän thaân vui, taâm vui, töôùng vui, khôûi yù töôûng hy höõu?

Naøy Xaù-lôïi Töû! Chö Phaät Nhö Lai duøng tri kieán voâ ngaïi chuyeån taát caû phaùp.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Nay ta thí duï tuyeân noùi laøm saùng toû veà Trí ba-la-maät-ña cuûa Nhö Lai cho oâng nghe vaø cuõng khieán cho Boà-taùt truï tín tin hieåu thanh tònh, cho ñeán khôûi yù töôûng hy höõu.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ví nhö taát caû caønh, nhaùnh, coû, caây trong haèng haø sa soá caùc theá giôùi, chaát cao ñeán boán ngoùn tay. Coù ngöôøi môùi ñem soá caønh nhaùnh ñoù gom laïi thaønh moät ñoáng lôùn, roài chaâm löûa ñoát, ñoát xong taát caû ñeàu thaønh tro taøn, roài ñem tro taøn aáy raûi ngoaøi bieån caû trong haèng haø sa soá taát caû theá giôùi, tro aáy tan ñeàu trong bieån caû, traûi qua traêm ngaøn naêm. Tro ñoù chæ coù trí löïc ñaày ñuû vieân maõn cuûa Nhö Lai môùi coù khaû naêng laáy noù leân töø bieån caû, roài raûi ñeàu trong taát caû theá giôùi, heã bao nhieâu tro thì bao nhieâu theá giôùi, bao nhieâu goác reã, bao nhieâu uaån tuï, bao nhieâu nhaønh laù raûi ñeàu ra bao nhieâu phöông xöù maø khoâng bò giaûm maát. Vì sao? Vì chö Phaät Nhö Lai ôû trong phaùp kheùo hieåu roõ, do hieåu roõ cho neân coù khaû naêng bieát taát caû. Nhö vaäy, taát caû theá giôùi to lôùn nhö theá, Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, coù ñuû ñaïi oai ñöùc, coù ñaïi thaàn thoâng, danh tieáng vang löøng.

Theá gian neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ, ñoái vôùi ñaïi trí toái thöôïng cuûa Nhö Lai tin

hieåu thanh tònh, lìa phaân bieät, ñeàu laø taâm Töø cuûa Nhö Lai kieán laäp, hieän chöùng taát caû bieân teá thieän caên, döùt tröø taän goác khoå naõo. Vì sao? Vì chö Phaät Nhö Lai kheùo hieåu bieát roõ. Neáu ai coù khaû naêng ñoái vôùi Nhö Lai maø phaùt sinh moät nieäm tin hieåu thì seõ ñöôïc coâng ñöùc maø khoâng bò hoaïi dieät.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Nay ta laïi noùi thí duï ñeå laøm saùng toû nghóa naøy, neáu coù ngöôøi trí naøo nhaân nôi thí duï ta noùi ñoù maø hieåu roõ.

Ví nhö coù ngöôøi soáng ñeán traêm tuoåi, hoâm noï, ngöôøi naøy laáy sôïi loâng cheû ra traêm phaàn, roài laáy moät phaàn chaám laáy moät gioït nöôùc ñem ñeán choã cuûa Theá Toân thöa:

–Thöa Theá Toân! Nay con gôûi gioït nöôùc naøy cho Theá Toân, sau naøy con seõ ñeán laáy

laïi.

Ñöùc Phaät nhaän roài ñem gioït nöôùc aáy thaû xuoáng soâng Khaéc-giaø, gioït nöôùc aáy troâi

theo doøng nöôùc chaûy ra bieån.

Khi ngöôøi naøy hôn traêm tuoåi ñeán choã Phaät thöa:

–Thöa Theá Toân! Xöa con coù göûi gioït nöôùc cho Theá Toân, hoâm nay xin laáy laïi.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, ñaïi trí toái thöôïng ñaày ñuû vieân maõn lieàn laáy gioït nöôùc ñaõ ñöôïc gôûi tröôùc kia töø trong bieån ra traû laïi cho oâng giaø aáy, gioït nöôùc aáy khoâng bò bieån laøm giaûm maát.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ta ñaõ noùi thí duï bieåu thò roõ raøng, huoáng laïi coù ngöôøi thaáy ñöôïc nghóa naøy, nhö laø gioït nöôùc traûi qua thôøi gian laâu, nhöng nhôø trí löïc cuûa Nhö Lai neân khoâng bò toån hoaïi. Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö vaäy. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo ñoái vôùi ñaïi trí cuûa Nhö Lai, tin hieåu thanh tònh, heát caùc phaân bieät, thì ñoù laø nhôø taâm Töø cuûa Nhö Lai kieán laäp. Duyeân vaøo coâng ñöùc cuûa Ñöùc Phaät, trong hö khoâng möa xuoáng caùc loaïi hoa, hieän chöùng heát taát caû thieän caên, döùt saïch taän nguoàn goác ñau khoå. Vì sao? Vì chö Phaät Nhö Lai ôû trong phaùp giôùi ñaõ hieåu bieát ñöôïc. Neáu coù ngöôøi naøo coù khaû naêng ñoái vôùi Ñöùc Nhö Lai phaùt sinh moät nieàm tin hieåu, thì ñöôïc coâng ñöùc khoâng theå phaù hoaïi.

Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu nhö chö Phaät Nhö Lai lìa trí Nhö Lai thì coøn coù khaû naêng chuyeån caùc phaùp nöõa khoâng?

Ñöùc Phaät daïy:

–Khoâng theå ñöôïc, Xaù-lôïi Töû! Xaù-lôïi Töû laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Sao goïi laø trí? Sao goïi laø thöùc? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi Töû! Neán bieát, thöùc noù truï vaøo boán choã:

1. Thöùc tuøy saéc truï, saéc duyeân saéc truï, noù luoân luoân thaân caän, taêng tröôûng chaéc chaén roäng lôùn maø thaønh.
2. Thöùc tuøy thoï truï, thoï duyeân thoï truï, thöôøng luoân thaân caän, taêng tröôûng chaéc chaén roäng lôùn maø thaønh.
3. Thöùc tuøy töôûng truï, töôûng duyeân töôûng truï, thöôøng luoân thaân caän, taêng tröôûng chaéc chaén roäng lôùn maø thaønh.
4. Thöùc tuøy haønh truï, haønh duyeân haønh truï, thöôøng luoân thaân caän, taêng tröôûng chaéc chaén roäng lôùn maø thaønh.

Ñoù goïi laø thöùc.

Sao goïi laø trí? Laø truï vaøo naêm thuû uaån trí uaån bieát roõ. Ñoù goïi laø trí. Neáu thöùc bieát roõ ñòa giôùi, thuûy giôùi, hoûa giôùi, phong giôùi, khoâng giôùi, truï vaøo thöùc giôùi, thì ñoù goïi laø thöùc. Neáu thöùc coøn söï phaân bieät ñoái vôùi phaùp giôùi, thì goïi laø trí. Neáu maét thaáy saéc maø phaân bieät ñöôïc saéc, tai nghe tieáng bieát roõ tieáng, muõi ngöûi höông bieát roõ höông, löôõi neám vò bieát roõ vò, thaân xuùc chaïm bieát caûm giaùc, yù bieát phaùp nhaän thöùc roõ, thì ñoù goïi laø thöùc. Neáu trong taâm vaéng laëng, beân ngoaøi khoâng sôû haønh, duøng trí thaâu nhieáp, khoâng phaân bieät moät phaùp nhoû naøo, cuõng khoâng lìa phaân bieät, thì ñoù goïi laø trí. Neáu laïi sôû duyeân thöùc sinh, taùc yù thöùc sinh, phaân bieät thöùc sinh, thì goïi laø thöùc. Neáu laïi khoâng chaáp, khoâng giöõ, khoâng duyeân, khoâng bieåu hieän, thì goïi laø trí. Neáu ñoái vôùi phaùp höõu vi sôû haønh, thöùc coù sôû truï, thöùc ñoái vôùi höõu vi maø haønh, thì ñoù goïi laø thöùc. Neáu ñoái vôùi phaùp voâ vi, thöùc khoâng theå hoaït ñoäng, neáu laø trí voâ vi, thì goïi laø trí. Neáu laø thöùc ôû trong phaùp sinh, truï, dieät maø phaân bieät roõ raøng khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng truï, thì goïi laø thöùc.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Caùc phaùp nhö vaäy goïi laø thöùc, goïi laø trí. Vì theá neân bieát, ñaïi trí cuûa Nhö Lai chaúng theå nghó baøn. Boà-taùt truï tín tin hieåu thanh tònh, vöôït leân moïi phaân bieät, lìa

moïi nghi hoái, sau laïi bieåu hieän thaân töôùng vui, taâm vui, sinh yù töôûng hy höõu.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân muoán laøm saùng toû nghóa treân, laäp laïi keä raèng:

*Taát caû caây coû trong möôøi phöông Haèng haø sa soá caùc theá giôùi*

*Coù ngöôøi ñoát cuûi aáy thaønh tro*

*Raûi vaøo trong bieån traêm ngaøn naêm Theá Toân möôøi löïc trí vi dieäu*

*Sau laïi laáy tro trong bieån caû Bao nhieâu goác reã vaø caùc phöông Phaân boá ñaày ñuû khoâng giaûm maát*

*Taâm trì möôøi phöông chuùng sinh giôùi Nghieäp tham, saân, si ñeàu bieát roõ*

*Taát caû yù vui vaø sôû haønh*

*Khoâng taêng, khoâng giaûm ñeàu bieát ñöôïc Ñaïi trí möôøi Löïc theá gian toân*

*Möôøi phöông cho ñeán khaép phaùp giôùi Ñieàu Ngöï khoâng sinh taâm phaân bieät Taát caû Phaät töû ñeàu tin hieåu.*

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Sao goïi laø aùnh saùng vi dieäu cuûa Nhö Lai chaúng theå nghó baøn, Boà-taùt truï tín tin hieåu thanh tònh, vöôït leân moïi phaân bieät, lìa moïi nghi hoái, sau laïi bieåu hieän thaân töôùng vui, taâm vui, sinh yù töôûng hy höõu?

Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc coù khaû naêng bieát roõ phaùp giôùi, Nhö Lai coù aùnh saùng roäng lôùn vi dieäu, thaâu nhieáp taát caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy. AÙnh saùng raïng ngôøi chieáu khaép taát caû, nhö maët trôøi khoâng bò maây che, noù toûa ra aùnh saùng. Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö vaäy, trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, aùnh saùng to lôùn chieáu toûa raïng ngôøi, che caû caùc vì sao, ñaù, nuùi, caây coû, thaûo döôïc, ñeøn ñuoác vaø caû ñoáng löûa lôùn ôû ñaïi ñòa naøy, sieâu xuaát toái thaéng, to lôùn vi dieäu, chieáu saùng raïng ngôøi. Khoâng nhöõng theá, aùnh saùng coøn vöôït hôn caû aùnh saùng maët trôøi, maët traêng. AÙnh saùng caùc cung ñieän ñöôïc hoùa ra cuûa boán ñaïi Thieân vöông thaân trang nghieâm ñaày ñuû; aùnh saùng cung ñieän hoùa ra cuûa Tam thaäp tam thieân, Daï-ma thieân, Ñaâu-suaát thieân, Hoùa laïc thieân, Tha hoùa töï taïi thieân, thaân trang nghieâm ñaày ñuû; aùnh saùng caùc cung ñieän ñöôïc hoùa ra cuûa Phaïm chuùng thieân, Phaïm phuï thieân, Phaïm hoäi thieân, Ñaïi phaïm thieân, thaân trang nghieâm ñaày ñuû. Caùc aùnh saùng cuûa caùc cung ñieän aáy raïng ngôøi to lôùn sieâu xuaát toái thöôïng. AÙnh saùng caùc cung ñieän ñöôïc hoùa ra cuûa Thieåu quang thieân, Voâ löôïng quang thieân, Quang aâm thieân, Thieåu tònh thieân, Voâ löôïng tònh thieân, Bieán tònh thieân, Voâ vaân thieân, Phöôùc sinh thieân, Quaûng quaû thieân, Voâ töôûng thieân, Voâ phieàn thieân, Voâ nhieät thieân, Thieän kieán thieân, Thieän hieän thieân, Saéc cöùu caùnh thieân, thaân trang nghieâm ñaày ñuû baèng caùc aùnh saùng. AÙnh saùng thanh tònh cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vi dieäu raïng ngôøi sieâu xuaát toái thaéng hôn theá nöõa. Vì sao? Vì Nhö Lai vieân maõn roäng lôùn voâ löôïng giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu ñem taát caû aùnh saùng trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi so vôùi

aùnh saùng cuûa Nhö Lai traêm phaàn khoâng baèng moät, cho ñeán oâ-ba-ni-saùt-ñaøm phaàn cuõng khoâng baèng moät. Ví nhö ñem vaøng thöôøng ôû theá gian ñeå vaøo ñoáng vaøng roøng trong Dieâm-phuø-ñaøn, thì soá vaøng thöôøng aáy khoâng coù aùnh saùng, cuõng khoâng röïc leân, khoâng phaùt aùnh saùng. Taát caû aùnh saùng trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñoái vôùi aùnh saùng toái thöôïng cuûa Nhö Lai khoâng theå loùe aùnh saùng leân ñöôïc. AÙnh saùng cuûa Nhö Lai roäng lôùn toái thaéng khoâng coù gì baèng, cuõng khoâng coù phaàn haïn; nghieäp baùo cöïc thieän hieän tieàn tuøy chuyeån, chieáu saùng caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, saùng hôn caû aùnh saùng maët trôøi maët traêng ngaøy ñeâm. Nhö Lai thöông xoùt taát caû chuùng sinh ôû theá gian vaø khieán hoï an

truï trong aùnh saùng vieân maõn thanh tònh. Chæ coù aùnh saùng to lôùn cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc môùi chieáu saùng khaép caû a-taêng-kyø theá giôùi. Vì sao? Vì Nhö Lai ñaõ ñöôïc Ba-la-maät-ña vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña toái thöôïng.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Nay ta laïi noùi thí duï ñeå laøm saùng toû nghóa naøy. Ví nhö coù ngöôøi laáy caùc loaïi ñaát trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, nghieàn naùt thaønh vi traàn, roài ñi ñeán phöông Ñoâng qua moät theá giôùi boû moät buïi traàn, qua theá giôùi thöù hai laïi boû moät buïi traàn, cöù nhö vaäy cho ñeán phöông Nam, Taây, Baéc, qua moãi theá giôùi ñeàu boû buïi traàn.

–Naøy Xaù-lôïi Töû! YÙ oâng nghó sao? Buïi traàn aáy boû heát caùc theá giôùi coù heát khoâng? Xaù-lôïi Töû thöa:

–Khoâng heát, thöa Theá Toân! Khoâng heát, thöa Thieän Theä! Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Xaù-lôïi Töû! Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng laïi nhö vaäy, duøng aùnh saùng to lôùn vi dieäu chieáu saùng taát caû theá giôùi. Caùc aùnh saùng so vôùi aùnh saùng cuûa Phaät traêm phaàn khoâng baèng moät, cho ñeán oâ-ba-ni-saùt-ñaøm phaàn cuõng khoâng baèng moät. Vì sao? Vì Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc ñaõ ñöôïc Ba-la-maät-ña vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña toái thöôïng.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Taát caû coû, caây, vöôøn röøng trong ñaïi ñòa, caùc nuùi Thieát vi, cho ñeán nuùi chuùa Tu-di, aùnh saùng cuûa Nhö Lai ñeàu chieáu ñeán. Khoâng nhöõng theá, aùnh saùng cuûa Nhö Lai coøn chieáu saùng caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, nhöng chuùng sinh haï lieät khoâng tin hieåu. Hoaëc coù chuùng sinh khoâng theå nhìn thaáy aùnh saùng cuûa Nhö Lai, hoaëc coù chuùng sinh nhìn thaáy aùnh saùng roäng lôùn troøn ñaày cuûa Nhö Lai, hoaëc coù chuùng sinh thaáy aùnh saùng cuûa Nhö Lai moät caâu-loâ-xaù, hoaëc coù chuùng sinh thaáy aùnh saùng cuûa Nhö Lai moät do-tuaàn, hoaëc coù chuùng sinh thaáy aùnh saùng cuûa Nhö Lai trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Ai laø ngöôøi coù khaû naêng thaáy ñöôïc aùnh saùng cuûa Phaät trong traêm ngaøn theá giôùi? Ñoù laø caùc Boà-taùt ñaêng ñòa, coù khaû naêng ôû trong voâ bieân taát caû theá giôùi thaáy ñöôïc aùnh saùng cuûa Phaät. Nhö Lai thöông xoùt taát caû chuùng sinh taän caû hö khoâng giôùi vaø chuùng sinh giôùi, duøng aùnh saùng thanh tònh chieáu khaép moïi nôi. Boà-taùt truï tín nghe vaäy roài, tin hieåu thanh tònh, vöôït leân moïi phaân bieät, lìa moïi nghi hoái, sau laïi bieåu hieän thaân töôùng vui, taâm vui, khôûi yù töôûng hy höõu.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân muoán laøm saùng toû nghóa treân, laäp laïi keä raèng:

*Caùc aùnh saùng maët trôøi, maët traêng Vaø aùnh saùng Ñeá Thích, Phaïm vöông Ñeán aùnh saùng Saéc cöùu caùnh thieân Ñeàu khoâng baèng aùnh saùng Ñöùc Phaät Caùc aùnh saùng Saéc cöùu caùnh thieân Cho ñeán tam thieân ñaïi thieân giôùi*

*So vôùi aùnh saùng chaân loâng Phaät Trong möôøi saùu phaàn khoâng baèng moät AÙnh saùng hö khoâng laø to lôùn*

*Chuùng sinh to lôùn cuõng nhö theá Neáu thaáy aùnh saùng cuûa Nhö Lai Voâ bieân voâ taän baèng hö khoâng Ngöôøi ñaùng ñoä thaáy aùnh saùng Phaät Caùc chuùng sinh muø ôû theá gian*

*Khoâng thaáy aùnh saùng cuûa maët trôøi Trôû laïi noùi raèng khoâng aùnh saùng Chuùng sinh haï lieät cuõng nhö theá*

*Phaät phoùng haøo quang thöôøng chieáu saùng Nhöng khoâng thaáy ñöôïc aùnh saùng ñoù*

*Trôû laïi cho laø khoâng aùnh saùng*

*Coù chuùng sinh thaáy aùnh saùng Phaät Hoaëc caâu-loâ-xaù hoaëc do-tuaàn Hoaëc ôû trong ba ngaøn theá giôùi*

*Ngöôøi thaáy ñöôïc aùnh saùng Ñöùc Phaät Chæ coù Boà-taùt ñaõ ñaêng ñòa*

*Baùt ñòa, Cöûu ñòa vaø Thaäp ñòa Thaûy ñeàu an truï trong ñaïi ñòa Thaáy aùnh saùng Phaät ñuû ñaïi tueä Boà-taùt höôùng ñeán ñaïi tueä Phaät Nöông vaøo aùnh saùng voâ bieân aáy Laøm caùc Phaät söï lôïi chuùng sinh*

*Caùc coõi nöôùc Phaät chaúng nghó baøn Chö Phaät Nhö Lai chaúng nghó baøn AÙnh saùng chaúng nghó baøn cuõng theá Chaúng nghó baøn khai taâm tònh tín Caùc moân phöôùc uaån chaúng nghó baøn.*

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Sao goïi laø giôùi ñònh vieân maõn chaúng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai, Boà-taùt truï tín tin hieåu thanh tònh, vöôït leân moïi phaân bieät lìa moïi nghi hoái, sau laïi bieåu hieän thaân töôùng vui, taâm vui vaø khôûi yù töôûng hy höõu?

Naøy Xaù-lôïi Töû! Lôøi noùi chaân thaät cuûa Nhö Lai noùi ra nhö vaày: Taát caû chuùng sinh ôû theá gian, neáu giôùi uaån thanh tònh, thaân nghieäp thanh tònh, ngöõ nghieäp thanh tònh, yù nghieäp thanh tònh, thì caùc chuùng sinh aáy ñoái vôùi theá gian sinh, ñoái vôùi theá gian giaø khoâng nhieãm phaùp theá gian, ñöôïc phaùp lìa toäi cuûa Baø-la-moân, ñöôïc phaùp quaùn töôûng Tam-ma- ñòa tòch tónh cuûa Sa-moân, seõ ñöôïc Ba-la-maät-ña toái thöôïng. Nhö Lai laïi duøng lôøi noùi chaân thaät noùi ra nhö vaày: Ta khoâng thaáy theá gian taát caû Ma, Phaïm, Sa-moân, Baø-la-moân, Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la… maø coù theå ñöôïc giôùi uaån, ñònh uaån thanh tònh ñoàng vôùi giôùi, ñònh uaån thanh tònh voâ löôïng cuûa Nhö Lai. Vì sao? Vì Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc ñaõ ñöôïc Ba-la-maät-ña toái thöôïng, ñaõ ñöôïc Giôùi ñònh ba-la-maät-ña.

–Naøy Xaù-lôïi Töû! Nay ta laïi noùi thí duï ñeå laøm saùng toû nghóa naøy, vaäy oâng coù thích nghe khoâng?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nay ñaõ ñuùng luùc xin Theá Toân noùi, neáu caùc Bí-soâ coù ai ñöôïc nghe giôùi, ñònh thanh tònh Ba-la-maät-ña cuûa Nhö Lai roài thì seõ tín thoï phuïng haønh.

